

聚興誠銀行

建設社會事業

聚興誠銀行

發展平民經濟

寶 豐 大 莊

嘉 定 大 莊

住春熙南路 專辦

花素大綢 生絲裏綢

廠絲仿綢 花素綢

一律清水 有粉包換

現值開幕 克己歡迎

申明 本號由嘉定遷來并無分號號牌特別有
大綢莊三字爲準標各界人士認明招牌爲記

電影廣告

昌宜
雙俠
陽曆五月七號起
陰曆四月三十號起至
紅蝴蝶
陽曆五月五號起至五月八號止連演三天
大學皇后
前集一次大完
國曆三十年五月三號起

新明
兒女英雄
國曆三十年五月三號起

光明

正心堂啟事

正心堂啟事

本堂於民國十二年八月二十三號

在國民公報登有啟事一則本堂尚未在外營有商業牌號亦無執照等發行在外特此聲明等語茲因科甲巷天佑生倒塌各界有誤會為善堂之商號特將前本堂啟事再為重申以明界限而息謠傳成都正心堂首事謹啟

快利車行
噴漆包車



段南路熙春住

福祥綢緞莊

●最近運到時新花色數百種●

市面行市定價，并自四月七號起、五月七號止，格外（九五歡迎）、機會難逢、幸勿錯過。

復龍店聲明啓事

逕啓者外東水津街青龍藥店於三月十一日已經改組若有前次紅飛概與本店無涉特此登報聲明
復龍店謹啓

鹽亭黃體正先生刊章潤例
 石章每字大洋三角
 凍石章每字大洋二角
 玉章面議收件處成都春熙路榮華書局
 棉花街芝蘭軒蘇漢鋪對樓南街朱振軒蘇漢鋪謹啓

少城公園門首
五月七日開幕
庶幾麵飯店
麵食菜餚
類列左

原湯燜雞麵
三鮮海菜麵
尤魚酸菜麵
乾煸鯽魚麵
口菜紅湯麵
家常牛肉麵
素圓肉肉麵
香油菜圓麵
十景撕耳麵

冰黃薄皮包子
蜜糖玫瑰包子
棗託白豐糕
玫瑰鮮花餅
棗泥山藥餅
南羅西米粥
杏仁茶
五香盤盤
涼拌三絲

涼拌雞絲
涼拌肚絲
涼拌白肉
五花煨白
米鈔燕肉
粉蒸排骨
清湯雜會
香糯肉
紅燒肥腸

紅燒雞絲
紅燒肚條
大蒜蹄花
鮮菜連鍋
清湯元子
石羔豆花
各樣小菜

成 鳳祥 銀樓 售出五十六兩
 九成 金照 赤金 九折 收進五十二兩
 計開

本號專辦
國貨
蘇杭湖
廣各式雅
扇以及真
牙全烏松香刀
刻名人字畫贈品
雅扇發客
貴客如蒙賜顧
價格
外克己以表
諸君之雅意

本主人
謹白

批發



內號六第街興華

三河場水口寺火災蒙
督路司令南公
胡副司令玉公
元正又蒙
呂縣長旋
德沛吳縣城局極異民等難以籌捐特此登報以申謝忱
成都縣三滿場吳民代表邱連廷黃漢江饒懷廷等二百五十餘人恭叩

唐英啓事
仁壽旅外各同鄉鑒敬啟者前次賑辦處由川省派員來蜀勸助一面印發各省同鄉賑捐章程一冊分寄各旅外同鄉收存以便隨時查閱茲因賑捐章程已告完竣特將該章程刊布於後凡我同鄉如有欲捐助賑捐者請向本會或各旅外同鄉接洽可也此佈
仁壽旅外各同鄉賑捐會謹啟

新新副刊

第五十七期

柳森葛麗 (續昨)

William Wadsworth 原著

安樂譯

這可憐的雙親整夜裏，都走到四處去訪尋；但既沒有聽着聲音，又沒有看着形影做他們股份的一個指導者。步彼高閣時將破曉，俯視着這池沼；他們從此處看見一個木橋，隔那門口是市哩路遙。她的雙親轉回回家便懷然哭了，並說：『我們將來相會在天上！』當地的媽媽在雪夜裏偵探着柳舍的痕迹。

然後從危險的山旁下來，他們這道小小的足印；又經過這破碎山橋的橋面，

井依着這很遠的石圍牆。

他們後又橫過這寬闊的平原；這些足跡仍然如昔；他們的足印，亦不曾失；他們便踏着在橋上。

他們這道這道雪岸，這些足印，一個連一個，走進這木板的正中；較這些足印更渺無！

這時還有些人民，這是一個活潑的女孩；你可看見美麗的柳舍個里在這寂寞的曠野之上。

她前進旅行經過崎嶇與平原，決不見着其後面，并且唱出一種寂寞的歌兒，餘音在雲端。

一九三二，四九，錄于省師。

三十年之誓目重明 紹謙譯自美國雜誌 三零年十一月號 (二續)

人們的機兒也有一個大大的變異。我的妻會問我：『覺得這甘苦的人怎麼樣。』我平生從不曾見過這許多胖臉的人啊，我說：『真的，在一千九百年，瘦臉和絡腮鬚和面毛使人們的面孔都成長長的機兒。』

『女人呢？』我的妻又問，『提起她們，』我說：『我想到當你盛裝時，你儀有的樣子；但只是當你穿上你的禮裙的時候，穿外衣便可不對了，』這正是你將要看看的現在的她們的機兒，』她說。

在我年輕時，所有女人都穿着拖在地面上的長裙子，附帶裙襖；他們還有那人工做的黃蜂似的細腰，長長的髮兒，寬大的女帽；她們還取着嬌媚的步武行走。現在的女人却都會自然的步行并且姿態還是非常之優美的。她們的髮是整潔的，她們看起來也是健康的。

寬曠的郊野或許是一件以爲決不會變更的事吧，但是我覺得比我記憶的更有一副令人注目的更茂盛的樣子了。我是慣於那種頗有點荒涼寂寥的，外形孤寂的田莊房舍與平欄杆的籬欄和那些充滿着一潭泥水或大堆爛草的道路的，但是大多數的房子我見着的，都好像他們很可以作都市間的街房館寓，各種設備都有，剪平的草地，整齊的籬欄

，自動車，還有良好的四時都乾淨的大路等等。

在這次出游歸來，我告訴我的妻，如要把我的目力集中在惟一的事件上，我很願意把牠集中在大自然的懷裏。我可以同一般人生活而不必看得見他們。但若不看山岳，花草，樹木，雲霧，夕陽，百鳥，羣星，而常常關在一間悶悶的屋裏而沒有這些，那才真是替目人的確確實實的悲劇呢。

若說是我的經驗中有一個重要教訓——除了這個事實，即我們生活在一個迅速變動的世界上，能感着種種的機緣——我想那一定是一個合作的教訓，在當小孩子的時候，我的父親同母親會教訓我，說當一個在權在位的人叫我做一件事，我必得去做。我已曾聽力的教授這個同樣的道理給我的大學生徒。這已有九年了，在我的醫生的命令之下，我滴眼藥在我眼睛裏，一天三次。又有九年，兩次一天，有時是別一個人，通常却都是我的妻，滴眼藥在我的眼裏，醫生波來恩叫我怎樣做，我便宗教似的去做他。我的報酬便是這個幸福的事，能够使我這好的古老的世界清楚地再映入我的眼睛裏來。

這個新的世界是奇怪的，我一想到我所見着的那些變遷，便會使我喘息；當我想到

詠花

一，玫瑰

蘭馨女士

玫瑰，玫瑰，你實在美人蕉前，露出你桃花半面，含情低首嬌。

你血赤般的芳顏，鮮妍嬌媚，惹得蝶圍蜂繞，在你周遭盤旋依戀，

我想問你親近，只你身邊的刺兒太深，相親，一定會使我鮮血淋漓，啊！明白了，『血是愛的結晶』

二，李花

潔得一塵不染，

止有白皚皚的李花，

啊！潔白的面孔，

綽綽的衣裳，

天然的美溢放在你的周圍，

使我對你雖然沉醉了。

李花，

你潔白得真可愛，

你足以迷戀我情懷，

我願化身蝶兒飛來把你採，

整日在你周遭徘徊，

狂蜂你快飛開！

李花姐姐你易壞，

這兒你不要來，

她只給我採來釀開釀釀，

【特續】

柳森葛麗 (續)

三十年之誓目重明 (續)

詠花

安樂譯

紹謙譯

蘭馨女士